

PARAPHE DU MAIRE :

PARAPHE DU GREFFIER :

---

N° de résolution  
ou annotation

**CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE MINGAN  
VILLE DE PORT-CARTIER**

**PROCÈS-VERBAL** de la séance extraordinaire du conseil municipal de la VILLE DE PORT-CARTIER, tenue le 11 décembre 2019, débutée à 19 h, au 40, avenue Parent, Port-Cartier.

**SONT PRÉSENTS**

M. le maire	Alain THIBAUT
M <sup>mes</sup> les conseillères	Cécile CAMIRÉ Carole CHEVARIE Marie CORBEY Patricia COUETTE
MM. les conseillers	Mario GAUMONT Daniel CAMIRÉ

formant quorum sous la présidence de M. le maire Alain THIBAUT.

**SONT AUSSI PRÉSENTES**

M <sup>me</sup> la directrice générale	Andrée BOUFFARD
M <sup>me</sup> la greffière	M <sup>e</sup> Natacha DUPUIS-CARRIER
M <sup>me</sup> la trésorière	Claudia DUPUIS

**CITOYENS: 8**

**JOURNALISTES: 2**

Les avis de convocation ont été signifiés conformément aux dispositions de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19).

**OUVERTURE DE LA SÉANCE**

M. le maire Alain THIBAUT ouvre la séance et souhaite la bienvenue aux personnes qui se sont déplacées pour y assister.

**2019-12-378**

**ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est proposé par M<sup>me</sup> la conseillère Carole CHEVARIE, appuyé par M<sup>me</sup> la conseillère Cécile CAMIRÉ, et résolu :

**D' l'ordre du jour de la séance extraordinaire du 11 décembre 2019, se tenant à compter de 19 h.**

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

**PRÉSENTATION DU BUDGET 2020**

M. le maire, dans son discours du budget, résume aux citoyennes et citoyens présents, le budget 2020, que la trésorière présente et dépose.

**2019-12-379**

**ADOPTION DU BUDGET POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2020**

**CONSIDÉRANT** que le conseil doit préparer et adopter le budget de la Ville pour l'exercice financier 2020 et y prévoir des revenus au moins égaux aux dépenses y figurant, conformément aux dispositions de l'article 474 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19);

PARAPHE DU MAIRE :

PARAPHE DU GREFFIER :

---

N° de résolution  
ou annotation

**CONSIDÉRANT** le budget préparé par le conseil, présenté et déposé par la trésorière;

**CONSIDÉRANT** que les revenus prévus à ce budget pour 2020 totalisent un montant de **22 687 556 \$**;

**CONSIDÉRANT** que les dépenses prévues à ce budget pour 2020, totalisant un montant de **22 687 556 \$**, se répartissent comme suit :

<b>ADMINISTRATION GÉNÉRALE</b>	<b>3 172 286 \$</b>
<b>SÉCURITÉ PUBLIQUE</b>	<b>2 455 773 \$</b>
<b>TRANSPORT ROUTIER</b>	<b>3 287 146 \$</b>
<b>HYGIÈNE DU MILIEU</b>	<b>4 977 496 \$</b>
<b>SANTÉ ET BIEN-ÊTRE</b>	<b>98 100 \$</b>
<b>AMÉNAGEMENT, URBANISME ET DÉVELOPPEMENT</b>	<b>1 305 771 \$</b>
<b>LOISIRS ET CULTURE</b>	<b>3 199 439 \$</b>
<b>FRAIS DE FINANCEMENT</b>	<b>1 075 545 \$</b>
<b>REMBOURSEMENT EN CAPITAL</b>	<b>2 831 000 \$</b>
<b>AFFECTATION DE SURPLUS</b>	<b>285 000 \$</b>
<b>TOTAL :</b>	<b>22 687 556 \$</b>

**EN CONSÉQUENCE,**

Il est proposé par M<sup>me</sup> la conseillère Patricia COUETTE, appuyé par M. le conseiller Daniel CAMIRÉ, et résolu :

**QUE** le préambule de la présente résolution en fasse partie intégrante;

**D'adopter**, tel que présenté et déposé, le budget pour l'exercice financier 2020, dont copie est jointe en annexe pour faire partie intégrante de la présente résolution;

**DE** décréter la publication dudit budget 2020, sur le site Internet de la Ville au [www.villeport-cartier.com](http://www.villeport-cartier.com), conformément au Règlement n° 2018-286, intitulé « Règlement concernant les modalités de publication des avis publics » et à ce qui est prévu aux articles 345.1 et 474.3 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19).

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

2019-12-380

**ADOPTION DU PROGRAMME TRIENNAL DES IMMOBILISATIONS 2020, 2021 ET 2022**

**CONSIDÉRANT** que la trésorière a présenté et déposé le programme triennal des immobilisations de la Ville préparé par le conseil pour les années 2020, 2021 et 2022, s'élevant à **62 963 000 \$** et se répartissant comme suit :

**2020 = 15 982 000 \$**

**2021 = 37 407 000 \$**

**2022 = 9 574 000 \$**

**EN CONSÉQUENCE,**

Il est proposé par M<sup>me</sup> la conseillère Carole CHEVARIE, appuyé par M. le conseiller Mario GAUMONT, et résolu :

**QUE** le préambule de la présente résolution en fasse partie intégrante;

**D'adopter**, tel que présenté et déposé, le programme triennal des

PARAPHE DU MAIRE :

PARAPHE DU GREFFIER :

---

**N° de résolution  
ou annotation**

immobilisations pour les années 2020, 2021 et 2022, totalisant la somme de **62 963 000 \$**, dont copie est jointe en annexe pour faire partie intégrante de la présente résolution;

**DE** décréter la publication dudit programme triennal des immobilisations, sur le site Internet de la Ville au [www.villeport-cartier.com](http://www.villeport-cartier.com), conformément au Règlement n° 2018-286, intitulé « Règlement concernant les modalités de publication des avis publics » et à ce qui est prévu aux articles 345.1 et 474.3 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19).

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

**PÉRIODE DE QUESTIONS :**

M. le maire invite les personnes présentes à se prévaloir de cette période de questions.

**2019-12-381**

**LEVÉE DE LA SÉANCE**

Il est proposé par M<sup>me</sup> la conseillère Carole CHEVARIE, appuyé par M<sup>me</sup> la conseillère Cécile CAMIRÉ, et résolu :

**QUE** la séance extraordinaire du 11 décembre 2019, débutée à 19 h, soit levée à 19 h 35.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

---

**Alain THIBAUT, maire  
Président d'assemblée**

---

**M<sup>e</sup> Natacha DUPUIS-CARRIER  
Greffière**

---

**Alain THIBAUT  
Maire**

NDC/bb